



# Ministerio de Educación

Guatemala 15 de mayo 2024  
Oficio DIPLAN FE-3690-2024

M. Sc.

**Wendy Melina Rodríguez Alvarado**

Directora en Funciones

Dirección de Cooperación Nacional e Internacional -DICONIME-

Ministerio de Educación

Su Despacho

**Estimada M. Sc. Rodríguez:**

Adjunto a la presente, el Informe Bimestral de Avance Físico y Financiero -IAFF- correspondiente al segundo bimestre del año 2024, con su respectivo Resumen Ejecutivo y Oficio dirigido a la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN- de los recursos no reembolsables:

- Programa de Educación Rural en Guatemala (PROEDUC IV), el cual actualmente se encuentra en proceso de liquidación y cierre. Base legal: Artículo 53 Bis del Decreto Número 101-97 del Congreso de la República de Guatemala, Ley Orgánica del Presupuesto.

Sin otro particular, me suscribo,

Deferentemente,



Licenciada Anabella María Giracca Méndez  
Ministra de Educación



c.c. Archivo

# Ministerio de Educación

Guatemala 15 de mayo 2024  
Oficio DIPLAN FE-3689-2024

Licenciado

**Carlos Antonio Mendoza Alvarado**

Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia

-SEGEPLAN-

Su Despacho

**Señor Secretario:**

Reciba un atento y cordial saludo de la Dirección de Planificación Educativa -DIPLAN- del Ministerio de Educación.

Me dirijo a Usted, para presentarle el "Resumen Ejecutivo del Informe Bimestral del Avance Físico y Financiero -IAFF-" emitido por el "Sistema de Gestión, Ejecución y Análisis de la Cooperación Internacional -SIGEACI-" de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia correspondiente al segundo bimestre 2024, de los recursos no reembolsables:

- Se informa que dicho Programa de Educación Rural en Guatemala (PROEDUC IV), actualmente se encuentra en proceso de liquidación y cierre.

Programa de Educación Rural en Guatemala (PROEDUC IV). Base legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33).

Sin otro particular, me suscribo,

Deferentemente,

  
Ldo. Francisco Alfredo Sapón Orellana  
Director  
Dirección de Planificación Educativa -DIPLAN-  
Ministerio de Educación



FASO/mate  
c.c. Archivo





**INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF -**

**Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable**

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

**I. DATOS GENERALES**

Periodo que reporta: Bimestre: 2  
 Año: 2024  
 Fecha de envío: 07/05/2024  
 Dependencia: Ministerio de Educación  
 Institución: Ministerio de Educación

**II. INFORMACIÓN SOBRE EL NIVEL GERENCIAL DEL PROGRAMA/PROYECTO**

**Datos del Gerente/Director/Coordinador (Tomador de decisiones):**

Nombre: Lcdo. Francisco Alfredo Sapón Orellana  
 Correo Electrónico: fsapon@mineduc.gob.gt

**Datos de Autoridad Máxima:**

Nombre: Lcda. Anabella María Giracca Méndez  
 Correo Electrónico: agiracca@mineduc.gob.gt

**III. INFORMACIÓN GENERAL**

**Datos del Programa/Proyecto:**

Código del sistema: SIGEACI12  
 Nombre del Programa/Proyecto: Programa de Educación Rural en Guatemala (PROEDUC IV)  
 No. de Donación: KFW 2009 669 45  
 No. de Acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución: 150-2013  
 Fuente Cooperante: Alemania  
 Dirección Física del Proyecto: 6a. calle 1-87 zona 10  
 Teléfono directo del Proyecto: 2411-9595 ext. 1386  
 Institución Ejecutora: Ministerio de Educación  
 Dirección de la Institución Ejecutora: 6a. calle 1-87 Zona 10, Guatemala, Ciudad

**Objetivos del Programa Proyecto:**

Objetivo General: Contribuir a mejorar la educación intercultural-bilingüe en Guatemala mediante la mejora en la calidad y cantidad de la oferta educativa.  
 Objetivo(s) Específico(s): Construcción, ampliación y rehabilitación de infraestructura escolar.  
 Fomento de la calidad educativa y de la gestión escolar.  
 Fortalecimiento de la rectoría sectorial  
 Medida de apoyo: Servicios de Consultoría Internacional

**Plazos Clave del Programa/Proyecto:**

Fecha de suscripción: 17/2/2012  
 Fecha de inicio: 23/3/2013  
 Fecha de aprobación (acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución): 22/3/2013  
 Fecha de finalización de la fase de ejecución: 30/11/2023  
 Fecha de finalización original: 30/6/2015  
 Fecha de finalización vigente: 30/11/2023

**Enmiendas que modifiquen el convenio u otro**

Código	Fecha de Enmienda	Fecha de Registro en el sistema	Cambio Realizado
1	1/7/2015	16/10/2015	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN DEL PROGRAMA PROYECTO SE HA CAMBIADO: 30/6/2015 POR 31/03/2017
02	8/8/2016	23/8/2016	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 31/3/2017 POR 30/6/2018 Y EJECUCIÓN: 30/6/2015 POR 30/6/2018
03	4/1/2018	20/2/2018	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 30/6/2018 POR 30/6/2019 Y EJECUCIÓN: 30/6/2018 POR 30/6/2019
4	21/12/2018	6/5/2019	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 30/6/2019 POR 30/9/2019 Y EJECUCIÓN: 30/6/2019 POR 30/9/2019
5	11/9/2019	5/11/2019	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 30/9/2019 POR 31/3/2020 Y EJECUCIÓN: 30/9/2019 POR 31/3/2020
6	13/3/2020	12/5/2020	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 31/3/2020 POR 31/12/2020 Y EJECUCIÓN: 31/3/2020 POR 31/12/2020

7	27/11/2020	12/1/2021	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 31/12/2020 POR 31/12/2021 Y EJECUCIÓN: 31/12/2020 POR 1/1/2021
9	30/9/2022	31/8/2023	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 30/9/2023 POR 30/6/2023 Y EJECUCIÓN: 30/9/2023 POR 30/6/2023
10	25/5/2023	31/8/2023	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 30/6/2023 POR 30/9/2023 Y EJECUCIÓN: 30/6/2023 POR 30/9/2023
10	25/9/2023	8/11/2023	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 30/9/2023 POR 30/11/2023 Y EJECUCIÓN: 30/9/2023 POR 30/11/2023
1	10/1/2022	28/2/2022	
2	10/1/2022	28/2/2022	
3	10/1/2022	28/2/2022	
4	10/1/2022	28/2/2022	
5	10/1/2022	28/2/2022	
6	10/1/2022	28/2/2022	AMPLIACION de Unidad Rectora por 1859248.95
7	10/1/2022	28/2/2022	REDUCCION de Infraestructura Escolar por -5819538.33
8	10/1/2022	28/2/2022	AMPLIACION de Consultoría por 5774196.02
9	10/1/2022	28/2/2022	REDUCCION de Calidad Educativa por -1813906.64
10	10/1/2022	28/2/2022	
11			AMPLIACION de Infraestructura Escolar por 8602286.08
12			AMPLIACION de Unidad Rectora por 5358929.92
13			AMPLIACION de Consultoría por 4096000
14			REDUCCION de Infraestructura Escolar por -18057216
15			AMPLIACION de Calidad Educativa por 2048000
16			REDUCCION de Infraestructura Escolar por -2048000
17			AMPLIACION de Consultoría por 3344384
18			REDUCCION de Unidad Rectora por -3413219.74
19			REDUCCION de Infraestructura Escolar por -11911964.26
20			AMPLIACION de Calidad Educativa por 11980800

**Tipo de Cooperación:**

Cooperación Financiera No Reembolsable

**Estado del proyecto:**

En Ejecución

*Handwritten note: (H) Verificar redacción*

**Condiciones para la aprobación y recepción de desembolsos:**

Tipo de Desembolso	Condición	Tiempo de Cumplimiento
FUENTE COOPERANTE	Los desembolsos se regirán por las disposiciones estipuladas en el Anexo 6 (Procedimiento de Desembolso), el cual es parte integral de este Acuerdo Separado, del contrato suscrito	Conforme se realice la ejecución de los fondos asignados

**Modalidad de Ejecución:**

Ejecutado por el Beneficiario

**Mecanismos de Ejecución:**

Normas o Guías del Cooperante

**Registro de SICOIN:**

05050018

Datos Financieros:	Moneda	Monto Suscrito (Moneda Original)	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto suscrito con la fuente cooperante	Euro	16,253,322.24	10.24000	166,434,019.74
<b>Total:</b>		<b>16,253,322.24</b>		<b>166,434,019.74</b>
Aporte nacional (contrapartida) cuando aplique	Euro	1,450,000.00	10.24000	14,848,000.00
<b>Total:</b>		<b>1,450,000.00</b>		<b>14,848,000.00</b>
Otros aportes	0.00	0.00	0.00000	0.00
<b>Monto Total</b>		<b>17,703,322.24</b>		<b>181,282,019.74</b>

Distribución del monto suscrito con la fuente cooperante	Moneda	Monto - Moneda Original	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto que ejecutará la fuente cooperante	Euro	0.00	10.24000	0.00

<b>Total:</b>			<b>0.00</b>		<b>0.00</b>
Monto que ejecutará la institución	Euro	16,253,322.24	10.24000		166,434,019.74
<b>Total:</b>		<b>16,253,322.24</b>			<b>166,434,019.74</b>
<b>Monto Total</b>		<b>16,253,322.24</b>			<b>166,434,019.74</b>

**Beneficiarios del Programa o Proyecto:**

Área	Denominación	Género	Rango de edad	Número de beneficiados
Urbana	Indígena	Femenino	0-15	0
Urbana	No Indígena	Femenino	0-15	0
Urbana	Indígena	Masculino	0-15	0
Urbana	No Indígena	Masculino	0-15	0

**Instituciones Beneficiarias del Programa o Proyecto:**

No se ha reportado ningún registro

**IV. AVANCE FINANCIERO**

**Detalle de desembolsos recibidos de la fuente cooperante:**

Fecha	Monto M(Original)	Tipo de Cambio	Monto Total (En Quetzales)
19/3/2014	56,266.00	10.73797	604,182.81
19/3/2014	56,266.00	9.52924	536,172.15
7/4/2014	150,000.00	10.66010	1,599,014.63
25/8/2014	56,266.00	10.27658	578,222.32
18/11/2014	56,266.00	8.96000	503,927.30
12/12/2014	1,272,780.86	9.38000	11,935,629.79
12/12/2014	198,592.60	9.38000	1,862,321.97
12/12/2014	1,475,740.78	9.38000	13,838,906.74
15/12/2014	56,266.00	8.59000	483,543.70
4/2/2015	399,681.84	8.66000	3,460,578.86
24/2/2015	56,266.00	8.53000	479,900.84
25/6/2015	308,520.41	8.60953	2,656,214.43
27/8/2015	56,266.00	8.63834	486,044.72
12/10/2015	56,266.00	8.72025	490,653.35
4/1/2016	56,266.00	8.35256	469,965.17
2/5/2016	231,892.45	8.78421	2,036,991.72
19/5/2016	56,266.00	8.54845	480,987.24
1/8/2016	56,266.00	8.44400	475,110.06
9/11/2016	56,266.00	8.29459	466,703.36
27/12/2016	1,679,491.95	8.05598	13,529,960.33
12/1/2017	56,266.00	8.01188	450,796.35
4/5/2017	56,266.00	8.01356	450,890.93
16/8/2017	56,266.00	8.53172	480,045.75
19/9/2017	539,031.87	8.79415	4,740,328.16
27/10/2017	132,610.00	8.53376	1,131,661.31
4/12/2017	104,929.50	8.69878	912,758.37
8/1/2018	104,929.50	8.83637	927,196.20
5/3/2018	977,321.83	8.90200	8,700,118.93
11/4/2018	104,929.50	9.15312	960,431.91
25/4/2018	-950,036.07	9.01547	-8,565,021.69
15/5/2018	989,262.94	8.79455	8,700,118.91
8/8/2018	263,836.32	8.39439	2,214,745.67
23/8/2018	180,002.68	8.38896	1,510,035.39
17/10/2018	34,976.50	8.92962	312,326.81
2/11/2018	815,459.08	8.23077	6,711,853.32
20/12/2018	74,310.00	8.87248	659,313.67
21/12/2018	393,273.40	8.29404	3,261,823.49
25/1/2019	567,090.57	8.34553	4,732,669.32
19/2/2019	501,240.58	8.21829	4,119,342.14
24/4/2019	546,991.97	8.29048	4,534,828.72

17/7/2019	74,310.00	8.60322	639,304.94
17/7/2019	388,630.98	8.27358	3,215,367.87
25/7/2019	74,310.00	8.56982	636,823.20
6/8/2019	284,927.27	8.10014	2,307,950.52
15/10/2019	29,047.24	8.54212	248,125.00
15/10/2019	48,704.41	8.56397	417,103.00
15/10/2019	249,026.66	8.54212	2,127,215.00
18/11/2019	24,770.00	8.52279	211,109.54
16/12/2019	177,957.44	8.62421	1,534,742.01
30/12/2019	63,985.50	8.61885	551,481.54
10/1/2020	782,000.48	8.09768	6,332,392.64
6/2/2020	-7,819.74	7.64626	-59,791.77
6/2/2020	7,819.74	7.64626	59,791.76
6/2/2020	7,109.50	8.41012	59,791.76
28/5/2020	48,802.50	8.49837	414,741.75
18/9/2020	57,801.68	7.75687	448,360.13
18/9/2020	-57,801.68	7.75687	-448,360.13
18/9/2020	48,802.50	9.18724	448,360.13
17/12/2020	44,609.26	7.79413	347,690.40
17/12/2020	-44,609.26	7.79413	-347,690.40
17/12/2020	36,442.50	9.54080	347,690.42
21/12/2020	-13,226.56	7.79455	-103,095.10
21/12/2020	13,226.56	7.79455	103,095.10
21/12/2020	10,845.00	9.50623	103,095.10
15/1/2021	36,442.50	9.44030	344,028.29
8/2/2021	439,196.26	8.80513	3,867,179.62
8/2/2021	-439,196.26	8.80513	-3,867,179.62
8/2/2021	439,196.26	8.80513	3,867,179.60
9/4/2021	43,315.56	7.72209	334,486.62
9/4/2021	36,442.50	9.17848	334,486.62
9/4/2021	-43,315.56	7.72209	-334,486.62
7/5/2021	552,849.62	8.80660	4,868,723.86
16/9/2021	12,147.50	9.08304	110,336.18
14/1/2022	403,124.51	8.29050	3,342,103.24
6/5/2022	0.00	0.00000	0.00
14/11/2022	139,790.97	8.04655	1,124,834.42
5/5/2023	31,020.41	8.59219	266,533.21
13/10/2023	128,848.89	8.24454	1,062,300.00
18/12/2023	-71,059.83	8.54002	-606,852.28
18/12/2023	71,059.83	8.54002	606,852.28
16/1/2024	92,487.63	8.55471	791,204.92
<b>Total:</b>	<b>16,162,873.83</b>		<b>139,628,319.90</b>

**Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales):**

Componente /Indicador /Resultado /Meta del Programa/Proyecto	Monto suscrito (Compromiso)	Monto acumulado por enmiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance
COMPONENTE - Calidad Educativa	19,763,200.00	12,214,893.36	31,978,093.36	31,978,093.34	100.00%
COMPONENTE - Consultoría	8,192,000.00	13,214,580.02	21,406,580.02	20,217,936.24	94.45%
COMPONENTE - Gastos Operativos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
COMPONENTE - Infraestructura Escolar	128,000,000.00	-29,234,432.51	98,765,567.49	82,762,759.40	83.80%
COMPONENTE - Reprogramación entre los componentes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
COMPONENTE - Unidad Rectora	10,478,819.74	3,804,959.13	14,283,778.87	2,867,531.27	20.08%
<b>Total</b>	<b>166,434,019.74</b>	<b>0.00</b>	<b>166,434,019.74</b>	<b>137,826,320.25</b>	

**Ejecución del aporte nacional o contrapartida (montos en Quetzales):**

Componente /Indicador /Resultado /Meta del Programa/Proyecto	Monto suscrito (Compromiso)	Monto acumulado por enmiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance
COMPONENTE - Calidad Educativa	6,144,000.00	0.00	6,144,000.00	5,533,062.48	90.06%

COMPONENTE - Consultoría	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
COMPONENTE - Gastos Operativos	3,584,000.00	0.00	3,584,000.00	2,479,146.38	69.17%
COMPONENTE - Infraestructura Escolar	5,120,000.00	0.00	5,120,000.00	5,119,999.99	100.00%
COMPONENTE - Reprogramación entre los componentes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
COMPONENTE - Unidad Rectora	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
<b>Total</b>	<b>14,848,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>14,848,000.00</b>	<b>13,132,208.85</b>	

## V. EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

### Ejecución Presupuestaria del Año

Mes	Modificado	Vigente	Ejecutado	%
Enero	0.00	0.00	0.00	NeuN
Febrero	0.00	0.00	0.00	NeuN
Marzo	0.00	0.00	0.00	NeuN
Abril	0.00	0.00	16,788.80	Infinito
<b>Total:</b>	<b>0.00</b>		<b>16,788.80</b>	<b>0.00%</b>

### Ejecución programada (meta) realizada durante el presente año según POA

Concepto	Cuatrimestre 1	Cuatrimestre 2	Cuatrimestre 3
Financiero(Fuente Cooperante)	0.00	0.00	0.00
Financiero(Fuente Cooperante)	0.00	0.00	0.00
Financiero(Fuente Cooperante)	0.00	0.00	0.00
Financiero(Fuente Cooperante)	0.00	0.00	0.00

## VI. AVANCE FÍSICO

Componente/ Indicador/ Resultado/ Meta/ del Programa o Proyecto	Avance Físico en el Bimestre	Avance Físico Total
COMPONENTE - Unidad Rectora	0.02 %	100.00 %
COMPONENTE - Reprogramación entre los componentes	0 %	0.00 %
COMPONENTE - Infraestructura Escolar	0 %	100.00 %
COMPONENTE - Gastos Operativos	0 %	0.00 %
COMPONENTE - Consultoría	0 %	100.00 %
COMPONENTE - Calidad Educativa	0 %	100.00 %
<b>Total:</b>	<b>0.00</b>	<b>66.67</b>

## VII. COBERTURA TERRITORIAL

Territorio (Departamento - Municipio)	Monto ejecutado en el bimestre que reporta (En Quetzales)	Monto ejecutado Total
HUEHUETENANGO	2,798.13	26,030,911.63
QUICHE	2,798.14	26,862,783.95
BAJA VERAPAZ	2,798.13	17,033,288.95
ALTA VERAPAZ	2,798.13	18,960,073.68
CHIQUMULA	2,798.13	16,777,224.47
JALAPA	2,798.13	32,162,037.56
<b>Total</b>	<b>16,788.79</b>	<b>137,826,320.24</b>

## VIII. RESUMEN DE EJECUCIÓN

### % de Avance Acumulado de Ejecución

Financiera Acumulada	Física Acumulada	Presupuestada Año en curso
83.27 %	66.67 %	Infinito %

## IX. DIFICULTADES ACTUALES EN LA IMPLEMENTACIÓN / PROPUESTA DE SOLUCIÓN

Dificultades que inciden en el avance de la ejecución física y financiera	Acciones propuestas para superar la dificultad

### Desembolsos

Ejecución Financiera

Ejecución presupuestaria

Ejecución física



**RESUMEN EJECUTIVO DEL INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF -  
Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable**

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

**I. INFORMACIÓN GENERAL DEL REPORTE**

Período que reporta: Bimestre: 2  
Año: 2024  
Fecha de impresión: 07/05/2024

**II. INFORMACIÓN GENERAL DEL PROGRAMA/PROYECTO**

**DATOS DEL PROGRAMA/PROYECTO**

Código SIGEACI: SIGEACI12  
Nombre del Programa/Proyecto: Programa de Educación Rural en Guatemala (PROEDUC IV)  
Dependencia: Ministerio de Educación  
Institución: Ministerio de Educación  
Objetivo General: Contribuir a mejorar la educación intercultural-bilingüe en Guatemala mediante la mejora en la calidad y cantidad de la oferta educativa.  
No. de Donación: KFW 2009 669 45  
Estado del proyecto: Seguimiento  
Fecha de suscripción: 17/2/2012  
Fecha de inicio: 23/3/2013  
Fecha de finalización vigente: 30/11/2023  
Fuente Cooperante: Alemania

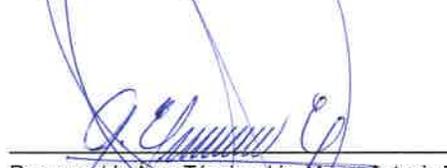
**III. RESUMEN DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO**

Monto Suscrito: Q. 181,282,019.74  
Monto total de desembolsos recibidos (por la Fuente Cooperante): Q. 139,628,319.90  
Monto ejecutado (suscrito Fuente Cooperante): Q. 137,826,320.25  
Monto ejecutado (suscrito Aporte Nacional): Q. 13,132,208.85  
Monto total ejecutado: Q. 150,958,529.10  
% Avance Financiero: 83.27  
% Avance Físico: 66.67

EL PRESENTE INFORME DEBERÁ ESTAR FIRMADO Y SELLADO POR

  
Elaborado por: Lic. Edwin Alfredo Caal Toc  
Analista Financiero



  
Responsable Área Técnica: Lic. Marco Antonio Turcios Escobar  
Coordinador Administrativo Financiero



  
Lcda. Francisco Alfredo Sapón Orellana  
Gerente/ Director/Coordinador



  
Lcda. Anabella María Giracca Méndez  
Máxima autoridad de la Institución



